Porównanie tłumaczeń Jana 7:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Inni mówili: Ten jest ― Pomazańcem. [Inni] zaś mówili: Czy bowiem z ― Galilei ― Pomazaniec przychodzi? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Inni mówili to jest Pomazaniec inni zaś mówili czy bowiem z Galilei Pomazaniec przychodzi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Inni utrzymywali: On jest tym Chrystusem!\* Inni z kolei mówili: Czy Chrystus ma przyjść z Galilei?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Inni mówili: Ten jest Pomazańcem. Oni zaś mówili: Czy bowiem z Galilei Pomazaniec przychodzi?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Inni mówili to jest Pomazaniec inni zaś mówili czy bowiem z Galilei Pomazaniec przychodzi |

1. 1) <x>500 1:41</x>; <x>500 4:29</x>; <x>510 9:22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 1:46</x> [↑](#footnote-ref-3)